

P57001

GB Wired Doorbell

CZ Drátový zvonek

SK Drôtový zvonček

PL Dzwonek przewodowy

HU Vezetékes csengő

SI Žični zvonec

RS|HR|BA|ME Ožičeno zvono
na vratima

DE Draht-Türklingel

UA Дротовий дверний дзвоник

RO|MD Sonerie cu fir

LT Laidinis durų skambutis

LV Pie vadiem pievienojams
durvju zvans

EE Juhtmega uksekell

BG Звънец с кабел

FR|BE Carillon filaire

IT Campanello a filo

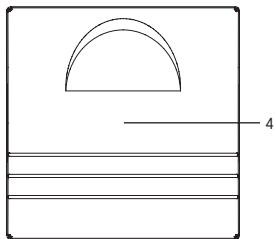
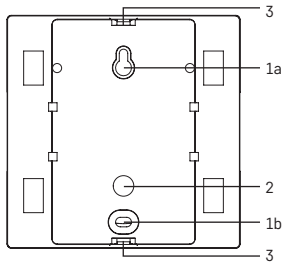
ES Timbre con cable

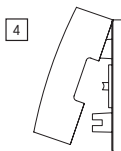
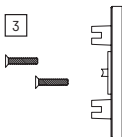
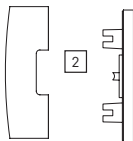
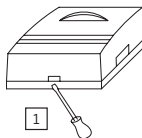
NL Bedrade deurbel

Other countries **Wired Doorbell**

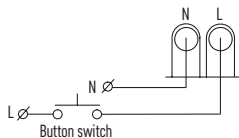


www.emos.eu





2



3

GB | Wired Doorbell

The chime is designed for constant connection to a 230 V AC/50 Hz power grid. Read the instruction manual carefully to make sure you use the doorbell correctly.

Technical Specifications

Enclosure: IP20

Number of ringtones: 1

Chime power supply: 230 V AC/50 Hz

Chime Description (see fig. 1)

1a – mounting hole/opening for
hanging

1b – mounting hole

2 – opening for wiring

3 – hole to open the cover

4 – front cover

Mounting the Doorbell (see fig. 2)

Connection diagram (see fig. 3)

Button switch

Installing the Doorbell

The chime is designed for indoor use only.

The installation may only be performed by an appropriately qualified person.

During installation, follow applicable standards.

The electrical wiring should use a wire suitable for the specific installation conditions, with a cross-section of between 0.5 mm² and 2.5 mm².

The phase conductor of the electrical wiring must be secured against short circuits and overload by an appropriate circuit breaker or fuse.

1. Disconnect the source of 230 V AC power supply before installation. Use a measuring instrument to make sure the wiring is not live.
2. Remove the front cover by inserting a screwdriver through the openings on the sides.
3. Choose a spot for the doorbell, drill 2 holes matching the spacing of the mounting holes on the doorbell and insert wall plugs into the wall.
4. Insert cables into the doorbell's opening for wiring and mount the doorbell to the wall with screws.
5. Remove an approximately 1 cm long stretch of insulation from the end of the cables.
6. Place the cables into the doorbell's supply terminals and fasten them with screws.
7. Replace the front cover.
8. Turn on the 230 V power supply and press the ring button to test the functionality of the doorbell.

Troubleshooting

The chime does not ring:

- The chime is not powered.
 - Check that electricity is running and that the circuit protection (fuse, circuit breaker) is in order.

Upkeep and Maintenance

The doorbell is a sensitive electronic device. Abide by the following measures:

- The doorbell is designed solely for indoor use in a dry environment.
- Do not subject the doorbell to excessive impacts or shocks.
- Do not subject the doorbell to extreme temperatures and direct sunlight or humidity.

- Disconnect the doorbell from power before you clean it.
- To clean the device, use a slightly moistened cloth with a small amount of detergent; do not use aggressive cleaning agents or solvents.

This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or whose lack of experience or knowledge prevents them from using it safely. Such persons should be instructed in how to use the device and should be supervised by a person responsible for their safety. Children must always be supervised and must never play with the device.

CZ | Drátový zvonek

Zvonek je určen k trvalému připojení k elektrické síti o napětí 230 V AC/50 Hz. Pro správné použití zvonku si pečlivě prostudujte návod k použití.

Technické specifikace

Krytí: IP20

Počet melodií: 1

Napájení zvonku: 230 V AC/50 Hz

Popis zvonku (viz obr. 1)

1a – montážní otvor/zavěšení
na zeď

1b – montážní otvor

2 – otvor pro elektroinstalaci

3 – otvor pro otevření krytu

4 – přední kryt

Montáž zvonku (viz obr. 2)

Schéma zapojení (viz obr. 3)

Button switch – tlačítko

Instalace zvonku

Zvonek je určen jen pro vnitřní použití.

Instalaci může provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.

Při instalaci dodržujte předepsané normy.

Obvody elektrické instalace by měly být vyhotoveny z kabelu vyhovujícího daným podmínkám s průřezem od 0,5 mm² do 2,5 mm².

Fázový vodič elektroinstalace musí být zabezpečen před zkraty a přetížením odpovídajícím jističem nebo pojistkou.

1. Před instalací odpojte zdroj napětí 230 V AC. Pomocí měřícího přístroje se přesvědčte, že instalace není pod napětím.
2. Sejměte přední část krytu otvory na boční straně zvonku pomocí šroubováku.
3. Zvolte umístění zvonku, vyvrtejte 2 díry podle montážních otvorů a vložte do nich hmoždinky.
4. Vložte kabely do otvoru elektroinstalace zvonku a připevněte zvonek pomocí šroubů.
5. Z konce kabelů odstraňte cca 1 cm izolační vrstvy.
6. Zasuňte elektroinstalační kabely do napájecích svorek zvonku a přišroubujte je.
7. Nasadte zpět přední kryt zvonku.
8. Zapněte zdroj napětí 230 V a stlačením tlačítka vyzkoušejte funkčnost zvonku.

Řešení problémů

Zvonek nezvoní:

- Domovní zvonek nemá napájení.
 - Zkontrolujte, zda není vypnutý proud, respektive jistící prvek větve (pojistka, jistič).

Péče a údržba

Zvonek je citlivé elektronické zařízení, proto dodržujte následující opatření:

- Zvonek je určen jen pro vnitřní použití v suchých prostorech.
- Nevystavujte zvonek nadměrným otřesům a úderům.
- Nevystavujte zvonek nadměrné teplotě a přímému slunečnímu svitu nebo vlhkosti.
- Při čištění domovního zvonku je nutné odpojit jej od elektrické sítě.
- Pro čištění použijte jemně navlhčený hadřík s trochou saponátu, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

SK | Drôtový zvonček

Zvonček je určený k trvalému pripojeniu k elektrickej sieti s napätím 230 V AC/50 Hz.

Pre správne použitie zvončeka si starostlivo prečítajte návod na použitie.

Technické špecifikácie

Krytie: IP20

Počet melódii: 1

Napájanie zvončeka: 230 V AC/50 Hz

Popis zvončeka (vid' obr. 1)

1a – montážny otvor/zavesenie
na stenu

1b – montážny otvor

2 – otvor pre elektroinštaláciu

3 – otvor pre otvorenie krytu

4 – predný kryt

Montáž zvončeka (vid' obr. 2)

Schéma zapojenia (vid' obr. 3)

Button switch – tlačidlo

Inštalácia zvončeka

Zvonček je určený len pre vnútorné použitie.

Inštaláciu môže vykonávať iba osoba s príslušnou kvalifikáciou.

Pri inštalácii dodržujte predpísané normy.

Obvody elektrickej inštalácie by mali byť vyhotovené z kábla vyhovujúceho daným podmienkam s prierezom od 0,5 mm² do 2,5 mm².

Fázový vodič elektroinštalácie musí byť zabezpečený pred zkratmi a preťažením odpovedajúcim ističom alebo poistkou.

1. Pred inštaláciou odpojte zdroj napätia 230 V AC. Pomocou meracieho prístroja sa uistite, že inštalácia nie je pod napätím.
2. Zložte prednú časť krytu otvormi na bočnej strane zvončeka pomocou skrutkovača.
3. Zvoľte umiestnenie zvončeka, vyvrtajte 2 diery podľa montážnych otvorov a vložte do nich hmoždinky.
4. Vložte káble do otvoru elektroinštalácie zvončeka a pripevnite zvonček pomocou skrutiek.
5. Z konca káblov odstráňte cca 1 cm izolačnej vrstvy.
6. Zasuňte elektroinštalčné káble do napájacích svoriek zvončeka a priskrutkujte ich.

7. Nasad'te späť predný kryt zvončeka.
8. Zapnite zdroj napätia 230 V a stlačením tlačidla vyzkúšajte funkčnosť zvončeka.

Riešenie problémov

Zvonček nezvoní:

- Domový zvonček nemá napájanie.
 - Skontrolujte, či nie je vypnutý prúd, respektíve istiaci prvok vetvy (poistka, istič).

Starostlivosť a údržba

Zvonček je citlivé elektronické zariadenie, preto dodržujte nasledujúce opatrenia:

- Zvonček je určený len pre vnútorné použitie v suchých priestoroch.
- Nevystavujte zvonček nadmerným otrasom a úderom.
- Nevystavujte zvonček nadmernej teplote a priamemu slunečnému žiareniu alebo vlhkosti.
- Pri čistení domového zvončku je nutné odpojiť ho od elektrickej siete.
- Pre čistenie použite jemne navlhčenú handričku s trochou saponátu, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia tohoto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

PL | Dzwonek przewodowy

Dzwonek jest przeznaczony do podłączenia na stałe do sieci elektrycznej o napięciu 230 V AC/50 Hz.

Aby właściwie korzystać z dzwonka należy uważnie przeczytać jego instrukcję użytkowania.

Specyfikacja techniczna

Stopień ochrony: IP20

Liczba melodyjek: 1

Zasilanie dzwonka: 230 V AC/50 Hz

Opis dzwonka (patrz rys. 1)

1a – otwór montażowy/zawieszenie na ścianie

1b – otwór montażowy

2 – otwór do przewodów instalacji elektrycznej

3 – otwór do otwierania obudowy

4 – część przednia

Montaż dzwonka (patrz rys. 2)

Schemat podłączenia (patrz rys. 3)

Button switch – przycisk

Instalacja dzwonka

Dzwonek jest przeznaczony tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Instalację może wykonać tylko osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje.

Przy instalacji należy przestrzegać obowiązujących norm.

Obwody instalacji elektrycznej powinny być wykonane przewodami właściwymi dla konkretnych warunków o przekroju od 0,5 mm² do 2,5 mm².

Przewód fazowy instalacji elektrycznej musi być zabezpieczony przed zwarcie i przeciężeniem odpowiednim zabezpieczeniem albo bezpiecznikiem.

1. Przed instalacją odłączamy źródło zasilania 230 V AC. Za pomocą miernika sprawdzamy, czy instalacja nie jest pod napięciem.
2. Przednią część obudowy zdejmujemy za pomocą wkrętaka wykorzystując otwory z boku dzwonka.
3. Wybieramy miejsce instalacji dzwonka, wykonujemy 2 otwory zgodnie z otworami montażowymi i wkładamy do nich kołki rozporowe.
4. Przewody instalacji elektrycznej wprowadzamy przez otwory montażowe i przykręcamy dzwonek za pomocą wkrętów.
5. Z końca przewodów usuwamy około 1 cm izolacji.
6. Przewody z instalacji elektrycznej wkładamy do zacisków zasilających dzwonka i przykręcamy je.
7. Zakładamy z powrotem przednią część dzwonka.
8. Włączamy zasilanie 230 V i naciskając przycisk sprawdzamy działanie dzwonka.

Rozwiązywanie problemów

Dzwonek nie dzwoni:

- Dzwonek domowy nie ma zasilania.
 - Sprawdzamy, czy nie jest wyłączone zasilanie, ewentualnie element zabezpieczający dany obwód (bezpiecznik, zabezpieczenie).

Czyszczenie i konserwacja

Dzwonek jest delikatnym urządzeniem elektronicznym i dlatego należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Dzwonek jest przeznaczony do użytku tylko w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.

- Dzwonka nie narażamy na nadmierne wstrząsy i uderzenia.
- Dzwonka nie narażamy na działanie nadmiernej temperatury, bezpośredniego światła słonecznego albo wilgoci.
- Przed czyszczeniem dzwonka domowego trzeba go odłączyć od sieci elektrycznej.
- Do czyszczenia stosujemy lekko zwilżoną ściereczkę z odrobiną płynu do mycia, nie korzystamy z agresywnych środków do czyszczenia albo rozpuszczalników.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy albo doświadczenia uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego wyrobu, jeżeli nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały poinstruowane, co do zasad korzystania z tego produktu przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Konieczne jest zapewnienie takiej opieki nad dziećmi, żeby nie mogły się bawić tym wyrobem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem  przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektrycznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Vezetékes csengő

A csengő 230 V AC/50 Hz elektromos hálózathoz csatlakoztatva használható.
A csengő helyes használatához olvassa el figyelmesen a használati utasítást!

Műszaki jellemzők

Védelem: IP20

Dallamok száma: 1

Csengő tápellátása: 230 V AC/50 Hz

A csengő leírása (l. 1. ábra)

1a – szerelőnyílás/fali rögzítőnyílás

1b – szerelőnyílás

2 – elektromos szerelőnyílás

3 – fedélnyitó nyílás

4 – előlap

A csengő beüzemelése (l. 2. ábra)

Kapcsolási rajz (l. 3. ábra)

Button switch – nyomógomb

A csengő szerelése

A csengő kizárólag beltéren használható.

A szerelést csak megfelelően képzett személy végezheti.

A szerelés során be kell tartani a vonatkozó szabványokat.

A áramkör az adott körülményeknek megfelelő kábel felhasználásával készüljön
0,5 mm²-től 2,5 mm²-ig terjedő keresztmetszetű kábellel.

Az fázisvezetéknek megfelelő megszakítóval vagy biztosítékkal kell védeni
rövidzárlat és túlterhelés ellen.

1. Szerelés előtt válasszuk le a 230 V-os AC tápegységet. Mérőeszközzel győződjünk meg arról, hogy a berendezés nincs feszültség alatt.

2. Csavarhúzóval az oldalsó nyíláson keresztül távolítsuk el a csengő fedlapját.
3. Válasszuk ki a csengő helyét, fúrjunk 2 lyukat a rögzítési furatoknak megfelelően, és helyezzünk be tipliket.
4. Vezessük át a kábeleket a csengő elektromos szerelőnyílásán és rögzítsük a csengőt csavarokkal.
5. Távolítsunk el kb. 1-1 cm szigetelőréteget a kábelek végéről.
6. Csatlakoztassuk a kábeleket az ajtócsengő tápcsatlakozóihoz, és csavarral rögzítsük.
7. Helyezzük vissza a csengő fedlapját.
8. Kapcsoljuk be a 230 V-os tápforrást, és ellenőrizzük a csengő működését a gomb megnyomásával.

Hibaelhárítás

Nem szólal meg a csengő:

- A csengő tápellátása nem biztosított.
 - Ellenőrizzük, hogy nincs-e lekapcsolva az áram, vagy egy áramkört biztosítóelem (biztosíték, megszakító).

Tisztítás és karbantartás

A csengő érzékeny elektronikus eszköz, ezért tartsuk be az alábbi óvintézkedéseket:

- A csengő kizárólag beltéri száraz környezetben használható.
- Ne tegyük ki a csengőt túlzott rázkódásoknak és ütéseknek.
- Ne tegyük ki a csengőt túlzott hőnek, közvetlen napfénynek vagy nedvességeknek.
- A csengőt tisztítás előtt le kell választani a hálózatról.
- Tisztításhoz használjunk enyhén nedves ruhát kevés tisztítószerrel, ne használjunk agresszív tisztító- vagy oldószereket.

A készüléket nem használhatják felügyelet vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás nélkül korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy tapasztalatlan személyek (beleértve a gyerekeket), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára. Gondoskodjunk a gyerekek felügyeletéről, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

SI | Žični zvonec

Zvonec je namenjen za stalno priključitev na električno omrežje z napetostjo 230 V AC/50 Hz.

Za pravilno uporabo žičnega zvonca pozorno preberite navodila za uporabo.

Tehnična specifikacija

Zaščita: IP20

Število melodij: 1

Napajanje zvonca: 230 V AC/50 Hz

Opis zvonca (glej sliko 1)

1a – montažna odprtina/obešenje
na steno

1b – montažna odprtina

2 – odprtina za elektroinstalacijo

3 – odprtina za odprtje pokrova

4 – sprednji pokrov

Montaža zvonca (glej sliko 2)

Shema priključitve (glej sliko 3)

Button switch – tipka

Namestitev zvonca

Zvonec je namenjen le za notranjo uporabo.

Namestitev lahko opravi le ustrežno usposobljena oseba.

Pri namestitvi upoštevajte predpisane standarde.

Električni inštalacijski tokokrogi morajo biti izdelani iz ustreznega kabla s presekom od 0,5 mm² do 2,5 mm².

Fazni vodnik elektroinštalacije mora biti zaščiten pred kratkimi stiki in preobremenitvami z ustreznim odklopnikom ali varovalko.

1. Pred namestitvijo odklopite napajanje 230 V AC. Z merilnim aparatom se prepričajte, da napeljava ni pod napetostjo.
2. Z izvijačem odstranite sprednji del pokrova skozi odprtine na bočni strani zvonca.
3. Izberite lokacijo zvonca, izvrtajte 2 odprtini v skladu z montažnimi odprtinami in vanje vstavite zidne vložke.
4. Kable vstavite v odprtino za napeljavo zvonca in zvonec pritrdite z vijaki.
5. Na koncu kablov odstranite približno 1 cm izolacije.
6. Elektroinštalacijske kable vstavite v napajalne sponke zvonca in jih privijte.
7. Sprednji pokrov zvonca namestite nazaj.
8. Vključite napajanje 230 V in pritisnite na tipko, da preverite delovanje zvonca.

Reševanje težav

Zvonec ne zvoni:

- Hišni zvonec nima napajanja.
 - Preverite, ali ni izklopljeno električno omrežje ali odklopnik voda (varovalka, odklopnik električnega tokokroga).

Skrb in vzdrževanje

Zvonec je občutljiva elektronska naprava, zato je treba upoštevati naslednje ukrepe:

- Zvonec je namenjen le za notranjo uporabo v suhih prostorih.
- Zvonca ne izpostavljajte prekomernim tresljajem in udarcem.

- Zvonca ne izpostavljajte prekomerni temperaturi in neposrednemu sončnemu sevanju ali vlagi.
- Pri čiščenju hišnega zvonca je treba ga izključiti iz električnega omrežja.
- Za čiščenje uporabite rahlo navlaženo krpo z majhno količino čistilnega sredstva, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali topil.

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

RS|HR|BA|ME | Ožičeno zvono na vratima

Zvono je dizajnirano tako da se stalno napaja sa izmjenične strujne mreže 230 V/50 Hz.

Pažljivo prečitajte priručnik s uputama kako biste bili sigurni da pravilno koristite zvono na vratima.

Tehničke specifikacije

Kućiste: IP20

Broj melodija zvana: 1

Napajanje zvana: 230 V AC/50 Hz

Opis zvana (pogledajte sl. 1)

1a – rupa za ugradnju/otvor
za vješanje

1b – rupa za ugradnju

2 – otvor za ožičenje

3 – rupa za otvaranje poklopca

4 – prednji poklopac

Ugradnja zvona na vratima (pogledajte sl. 2)

Dijagram spajanja (pogledajte sl. 3)

Gumb za uključivanje/isključivanje

Postavljanje zvona na vratima

Zvono je dizajnirano za korištenje samo u zatvorenom prostoru.

Postavljanje smije izvršiti samo odgovarajuće kvalificirana osoba.

Tijekom ugradnje postupajte prema primjenjivim propisima.

Električno ožičenje treba koristiti žicu prikladnu za specifične uvjete postavljanja, s presjekom od 0,5 mm² do 2,5 mm².

Fazni vodič električnog ožičenja mora biti osiguran od kratkog spoja i preopterećenja odgovarajućim prekidačem strujnog kruga ili osiguračem.

1. Prije postavljanja isključite izvor napajanja od 230 V AC. Pomoću mjernog instrumenta provjerite je li ožičenje pod naponom.
2. Skinite prednji poklopac umetanjem odvijača kroz otvore sa strane.
3. Odaberite mjesto za zvono na vratima, izbušite 2 rupe u skladu s razmakom ugradbenih rupa na zvonu na vratima i umetnite tiple u zid.
4. Umetnite kabele u otvor zvona na vratima za ožičenje i ugradite zvono na vratima na zid pomoću vijaka.
5. Uklonite otprilike 1 cm dugu izolaciju s kraja kabela.
6. Postavite kabele u priključke za napajanje zvona na vratima i pričvrstite ih vijcima.
7. Vratite prednji poklopac.
8. Uključite napajanje od 230 V i pritisnite gumb za zvono kako biste testirali funkcionalnost zvona na vratima.

Rješavanje poteškoća

Zvono ne zvuči:

- Zvono nije uključeno.
- Provjerite radi li struja i je li zaštita kruga (osigurač, prekidač strujnog kruga) u redu.

Servis i održavanje

Zvono na vratima je osjetljiv elektronički uređaj. Pridržavajte se ovih mjera:

- Zvono na vratima dizajnirano je isključivo za unutarnju upotrebu u suhom okruženju.
- Nemojte izlagati zvono na vratima pretjeranim udarima ili šokovima.
- Ne izlažite zvono na vratima ekstremnim temperaturama i izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vlazi.
- Isključite zvono na vratima iz struje prije nego što ga očistite.
- Za čišćenje uređaja koristite blago navlaženu krpu s malo deterdženta; ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje ili otapala.

Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za njihovu sigurnu upotrebu. Takve osobe treba podučiti kako koristiti uređaj i treba ih nadzirati osoba zadužena za njihovu sigurnost. Djeca uvijek trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.

DE | Draht-Türklingel

Die Klingel ist für den dauerhaften Anschluss an ein Stromnetz mit einer Spannung von 230 V AC/50 Hz bestimmt.

Zur korrekten Verwendung der Klingel lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung.

Technische Spezifikation

Schutzart: IP20

Anzahl der Melodien: 1

Stromversorgung der Klingel: 230 V AC/50 Hz

Beschreibung der Klingel (siehe Abb. 1)

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1a – Montageöffnung/Wandaufhängung | 2 – Öffnung für die Elektroinstallation |
| 1b – Montageöffnung | 3 – Öffnung zum Öffnen der Abdeckung |
| | 4 – Vordere Abdeckung |

Installation der Türklingel (siehe Abb. 2)

Schaltbild (siehe Abb. 3)

Button switch – Taster

Installation der Türklingel

Die Klingel ist nur zur Verwendung im Innenbereich bestimmt.

Die Installation darf nur von einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

Halten Sie bei der Installation die vorgeschriebenen Normen ein.

Die Kreise der Elektroinstallation sollten aus für die Bedingungen geeigneten Kabeln mit einem Querschnitt von 0,5 mm² bis 2,5 mm² bestehen.

Die Phasenleiter der Verdrahtung müssen durch einen geeigneten Schutzschalter oder eine Sicherung gegen Kurzschluss und Überlast geschützt werden.

1. Vor der Installation die 230-V-Wechselstromversorgung trennen. Verwenden Sie ein Messgerät, um sicherzustellen, dass die Installation nicht unter Spannung steht.
2. Nehmen Sie die vordere Abdeckung auf der Rückseite über seitliche Öffnungen mit einem Schraubendreher ab.
3. Wählen Sie den Standort der Klingel aus, bohren Sie 2 Löcher entsprechend den Montageöffnungen und setzen Sie Dübel in diese ein.
4. Stecken Sie die Kabel in die Kabellöcher der Türklingel und befestigen Sie die Türklingel mit Schrauben.
5. Entfernen Sie etwa 1 cm der Isolierung vom Ende der Kabel.
6. Stecken Sie die Kabel in die Versorgungsklemmen der Türklingel und schrauben Sie sie fest.
7. Setzen Sie die vordere Abdeckung der Klingel wieder auf.
8. Schalten Sie die 230-V-Stromversorgung ein und testen Sie die Funktionalität der Türklingel, indem Sie die Taste drücken.

Problemlösungen

Die Klingel klingelt nicht:

- Die Türklingel hat keine Stromversorgung.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Strom oder der Abzweigschalter (Sicherung, Schutzschalter) nicht ausgeschaltet ist.

Pflege und Instandhaltung

Die Türklingel ist ein empfindliches elektronisches Gerät, deshalb sollten Sie die folgenden Maßnahmen beachten:

- Die Klingel ist nur zur Verwendung in trockenen Räumlichkeiten bestimmt.
- Setzen Sie die Türklingel keinen übermäßigen Erschütterungen und Stößen aus.

- Setzen Sie die Türklingel nicht zu hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht oder der Feuchtigkeit aus.
- Trennen Sie die Türklingel vom Stromnetz, wenn Sie sie reinigen.
- Zur Reinigung einen leicht befeuchteten Lappen mit ein wenig Reinigungsmittel benutzen, keine aggressive oder Lösungsmittel verwenden.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

UA | Дротовий дверний дзвоник

Дверний дзвоник призначений для постійного підключення до мережі живлення 230 В змінного струму 50 Гц.

Для правильного використання дверного дзвоника уважно ознайомтеся з інструкцією.

Технічна характеристика

Ступінь захисту: IP20

Кількість мелодій: 1

Живлення дзвінка: 230 В змінного струму/50 Гц

Опис дзвінка (див. мал. 1)

- 1a – монтажний отвір/кріплення на стіну
- 1b – монтажний отвір

- 2 – отвір для підключення електропроводки
- 3 – отвір для відкриття кришки
- 4 – передня кришка

Монтаж дзвоника (див мал. 2)

Схема підключення (див мал. 3)

Button switch – кнопка

Встановлення дверного звонка

Дверний дзвінок призначений тільки для внутрішнього використання.

Монтаж повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом.

При монтажі дотримуйтесь встановлених стандартів.

Електромонтажні схеми повинні бути виготовлені з кабелю придатного для даних умов з перерізом від 0,5 мм² до 2,5 мм².

Фазний провід електропроводки повинен бути захищений від коротких замикань і перевантажень відповідним автоматичним вимикачем або запобіжником.

1. Перед установкою відключіть джерело живлення 230 В змінного струму. За допомогою вимірювального приладу переконайтеся, що установка не знаходиться під напругою.
2. Зніміть передню частину кришки через отвори збоку дзвоника за допомогою викрутки.
3. Виберіть місце розташування дзвоника, просвердліть 2 отвори відповідно до монтажних отворів і вставте в них дюбелі.
4. Вставте кабелі в отвір для проводки дверного дзвоника і закріпіть дзвоник шурупами.

5. Зніміть приблизно 1 см ізоляції з кінця кабелів.
6. Вставте дроти проводки в силові клеми дверного дзвоника і закріпіть їх гвинтами.
7. Встановіть на місце передню кришку дверного дзвоника.
8. Увімкніть живлення 230 В і натисніть кнопку для перевірки працездатності дверного дзвоника.

Усунення несправностей

Дзвоник не дзвонить:

- Двірний дзвінок немає живлення.
- Перевірте чи не вимкнений струм, або вимикач відгалуження (запобіжник, автоматичний вимикач).

Догляд та обслуговування

Дверний дзвінок є чутливим електронним пристроєм, тому, будь ласка, дотримуйтесь наступних запобіжних заходів:

- Дверний дзвоник призначений тільки для внутрішнього використання в сухих приміщеннях.
- Не піддавайте дверний дзвоник надмірним поштовхам і ударам.
- Не піддавайте дверний дзвоник впливу надмірної температури, прямих сонячних променів або вологи.
- Під час чищення дверного дзвоника відключіть його від електромережі.
- Для чищення використовувати злегка вологу ганчірку з невеликою кількістю миючого засобу, не застосовувати агресивні миючі засоби або розчинники.

Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), у котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде

під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпеку.

RO|MD | Sonerie cu fir

Sonerie este destinată conectării permanente la rețeaua electrică cu tensiunea de 230 V AC/50 Hz.

Pentru utilizarea corectă a soneriei citiți cu atenție manualul de utilizare.

Specificații tehnice

Protecție: IP20

Număr melodii: 1

Alimentarea soneriei: 230 V AC/50 Hz

Descrierea soneriei (vezi fig. 1)

1a – orificiu de montare/atârănare
pe perete

1b – orificiu de montare

2 – orificiu pentru cablaj

3 – orificiu pentru deschiderea
capacului

4 – capacul frontal

Montarea soneriei (vezi fig. 2)

Schema de conectare (vezi fig. 3)

Button switch – buton

Instalarea soneriei

Sonerie este destinată doar pentru utilizare în interior.

Instalarea o poate efectua doar o persoană cu calificare corespunzătoare.

La instalare respectați normele prescrise.

Circuitele instalației electrice trebuie să fie realizate dintr-un cablu adecvat condițiilor date cu secțiunea de la 0,5 mm² la 2,5 mm².

Conductorul de fază al instalației electrice trebuie protejat împotriva scurtcircuitării și suprasolicitării cu siguranță corespunzătoare.

1. Deconectați sursa de alimentare de 230 V AC înainte de instalare. Convingeți-vă cu ajutorul unui dispozitiv de măsurare că instalația nu este sub tensiune.
2. Îndepărtați partea din față a carcasei prin orificiile laterale ale soneriei folosind o șurubelniță.
3. Alegeți amplasarea soneriei, faceți 2 găuri conform orificiilor de montare și introduceți diblurile.
4. Introduceți cablurile în orificiul de cablare al soneriei și fixați soneria cu ajutorul șuruburilor.
5. La capătul cablurilor îndepărtați cca 1 cm de izolație.
6. Introduceți cablurile instalației electrice în bornele de alimentare a soneriei și înșurubați-le.
7. Reasamblați capacul din față al soneriei.
8. Porniți sursa de tensiune de 230 V și testați funcționalitatea soneriei prin apăsarea butonului.

Rezolvarea problemelor

Soneria nu sună:

- Soneria de casă nu se alimentează.
 - Controlați dacă nu este oprit curentul, respectiv elementul de siguranță al ramurii (siguranța, întrerupătorul).

Grija și întreținerea

Soneria este un aparat electronic sensibil, respectați, de aceea, următoarele măsuri:

- Soneria este destinată utilizării în spații interioare uscate.
- Nu expuneți butonul și soneria la zguduituri și lovituri excesive.
- Nu expuneți butonul și soneria la temperatură excesivă, la lumina solară directă sau umiditate.
- La curățare soneria de casă trebuie deconectată de la rețeaua electrică.
- Pentru curățare folosiți cârpă fină ușor umezită cu puțin detergent, nu folosiți mijloace de curățare agresive sau diluanți.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copiii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea acestui aparat de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

LT | Laidinis durų skambutis

Skambutis yra skirtas nuolatiniam 230 V KS, 50 Hz energijos tinklui. Atidžiai perskaitykite durų skambučio naudojimo instrukciją.

Techninės specifikacijos

Korpusas: IP20

Skambėjimo melodijų skaičius: 1

Skambučio maitinimo šaltinis 230 V KS, 50 Hz

Skambučio aprašymas (žr. 1 pav.)

1a – montavimo anga/anga
pakabinimui

1b – montavimo anga

2 – anga laidams

3 – anga dangtelio atidarymui

4 – priekinis gaubtas

Skambučio montavimas (žr. 2 pav.)

Sujungimo schema (žr. 3 pav.)

Button switch – Jungiklis

Durų skambučio montavimas

Skambutis skirtas naudoti tik vidaus patalpose.

Montuoti gali tik tinkamai išmokytas specialistas.

Montavimo metu laikykitės galiojančių standartų.

Naudokite montavimo sąlygas atitinkantį laidą, kurio skerspjūvis yra nuo 0,5 mm² iki 2,5 mm².

Laido fazės laidininkas atitinkamu automatinio jungikliu ar saugikliu turi būti apsaugotas nuo trumpojo jungimo ir viršįtampio.

1. Prieš montavimą atjunkite 230 V KS maitinimo šaltinį. Matavimo prietaisu patikrinkite, ar laidais neteka srovė.
2. Įkišę atsuktuvą pro angas šonuose nuimkite priekinį dangtelį.
3. Išrinkę skambučio montavimo vietą, išgręžkite 2 tvirtinimo angas taip, kad jos atitiktų skambučio montavimo skylutes, ir į sieną įkiškite kaiščius.
4. Pro laidams skirtą skambučio angą prakiškite laidą ir skambutį varžtais prisukite prie sienos.
5. Laido galiukus apnuoginkite apie 1 cm.
6. Laidus prijunkite prie skambučio gnybtų ir prisukite varžtus.
7. Uždėkite priekinį dangtelį.
8. Įjunkite 230 V maitinimo šaltinį ir nuspauskite skambučio mygtuką, kad patikrintumėte jo veikimą.

Trukdžiu šalinimas

Skambutis neskamba:

- Skambutis neįjungtas į tinklą.
 - Patikrinkite, ar yra elektra ir veikia grandinės apsauga (saugiklis, automatinis jungiklis).

Priežiūra ir techninė priežiūra

Durų skambutis yra jautrus elektroninis prietaisas. Laikykitės toliau nurodytų sąlygų:

- Skambutis naudotinas tik patalpose ir sausoje aplinkoje.
- Skambučio nedaužykite ir netrankykite.
- Saugokite skambutį nuo per aukštos ar žemos temperatūros, tiesioginės saulės šviesos ar drėgmės.
- Prieš valydami skambutį atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Skambutį valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste, pamirkyta nedideliame valiklio kiekyje, nenaudokite šiurkščių valiklių ar tirpiklių.

Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią ir neturintiems patirties ar žinių, kurių reikia norint prietaisą naudoti saugiai. Tokie asmenys turi būti informuojami, kaip naudoti prietaisą, ir prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą. Vaikai visada turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.

LV | Pie vadiem pievienojams durvju zvans

Zvans ir paredzēts pastāvīgam pieslēgumam pie 230 V maiņstrāvas/50 Hz elektrotīkla.

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai nodrošinātu durvju zvana pareizu lietošanu.

Tehniskā specifikācija

Ietvars: IP20

Zvana signālu skaits: 1

Zvana strāvas padeves avots: 230 V maiņstrāva/50 Hz

Zvana apraksts (skatiet 1. attēlu)

- | | |
|---|------------------------------|
| 1a – stiprinājuma caurums/atvere
pakarināšanai | 2 – atvere elektrības vadiem |
| 1b – stiprinājuma caurums | 3 – caurums vāka atvēršanai |
| | 4 – priekšējais vāks |

Durvju zvana montāža (skatiet 2. attēlu)

Savienojumu shēma (skatiet 3. attēlu)

Button switch – Slēdža poga

Durvju zvana uzstādīšana

Zvans ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās.

Uzstādīšanu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts speciālists.

Uzstādīšanas laikā ievērojiet piemērojamos standartus.

Elektroinstalācijai ir jāizmanto konkrētajiem uzstādīšanas apstākļiem piemērots vads ar šķēsgriezumu 0,5 līdz 2,5 mm².

Elektroinstalācijas fāzes vads ir jānodrošina pret īsslēgumiem un pārslodzi ar atbilstošu ķēdes pārtraucēju vai drošinātāju.

1. Pirms uzstādīšanas atvienojiet 230 V maiņstrāvas barošanas avotu. Ar mērinstrumentu pārliecinieties, ka elektroinstalācijā nav sprieguma.
2. Noņemiet priekšējo vāku, ievietojot skrūvgriezi caur sānos esošajām atverēm.

3. Izvēlieties vietu durvju zvanam, izurbiet divus caurumus atbilstoši durvju zvana stiprinājuma caurumu attālumam un ievietojiet sienā sienas tapas.
4. Ievietojiet kabelus durvju zvana elektrības vadu atverē un ar skrūvēm piestipriniet durvju zvanu pie sienas.
5. No vada gala atdaliet apmēram 1 cm garu izolācijas posmu.
6. Ievietojiet vadus durvju zvana barošanas spailēs un nostipriniet tos ar skrūvēm.
7. Uzlieciet priekšējo vāku.
8. Ieslēdziet 230 V barošanas avotu un nospiediet zvana pogu, lai pārbaudītu durvju zvana funkcionalitāti.

Problēmu novēršana

Zvans nezvana

- Zvanam nav strāvas padeves.
 - Pārbaudiet, vai tīklā ir elektrība un ķēdes aizsardzība (drošinātājs, automātiskais slēdzis) nav bojāta.

Apkope un uzturēšana

Durvju zvans ir jutīga elektroniska ierīce. Ievērojiet turpmāk minētos nosacījumus:

- Durvju zvans ir paredzēts lietošanai tikai sausā iekštelpu vidē.
- Nepakļaujiet durvju zvanu pārmērīgiem sitieniem vai triecieniem.
- Nepakļaujiet durvju zvanu ārkārtējai temperatūrai un tiešiem saulesstariem vai mitrumam.
- Pirms durvju zvana tīrīšanas atvienojiet to no strāvas.
- Tīriet ierīci ar viegli samitrinātu drānu un nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa; nelietojiet agresīvu tīrīšanas līdzekli vai šķīdinātāju.

Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām, kurām pieredzes vai zināšanu trūkums neļauj droši izmantot ierīci. Šādām personām ir jāiemāca ierīces lietošana un tās ir jāuzrauga personai, kura ir atbildīga par drošību. Bērni vienmēr ir jāuzrauga un viņi nedrīkst spēlēties ar ierīci.

EE | Juhtmega uksekell

Kell on mõeldud 230 V AC/50 Hz võimsusega võrguga püsiühendamiseks. Lugege hoolikalt kasutusjuhendit, veendumaks, et kasutate uksekella õigesti.

Tehnilised andmed

Kaitseaste: IP20

Helinatoonide arv: 1

Kella toide: 230 V vahelduvvoolu/50 Hz

Uksekella kirjeldus (vt joonis 1)

1a – kinnitusava/auk
riputamiseks

1b – kinnitusava

2 – ava juhtmestiku jaoks

3 – auk katte avamiseks

4 – esikaas

Uksekella kinnitamine (vt joonis 2)

Ühendusskeem (vt joonis 3)

Button switch – Lüliti

Uksekella paigaldamine

Uksekell on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.

Paigaldada tohib üksnes vastava kvalifikatsiooniga isik.

Paigaldamise ajal järgige kehtivaid standardeid.

Elektrijuhtmestikus tuleks kasutada konkreetsetele paigaldustingimustele sobivat juhet, mille ristlõige on 0,5 mm² ja 2,5 mm².

Elektrijuhtmete faasikontrollerid peab olema kaitstud lühiste ja ülekoormuse vastu sobiva kaitselüliti või kaitsmega.

1. Enne paigaldamist lahutage 230 V vahelduvvoolu toiteallikas. Kasutage mõõtevahendit, et veenduda, et juhtmestik ei ole lühises.
2. Eemaldage esikaas, sisestades kruvikeeraja läbi külgedel olevate avade.
3. Valige uksekella jaoks koht, puurige 2 auku, mis vastavad uksekella kinnitussavade vahekaugusele, ja sisestage seinapistikud seinale.
4. Paigaldage juhtmete jaoks uksekella avasse kaablid ja kinnitage uksekell kruvidega seinale.
5. Eemaldage umbes 1 cm pikkune isolatsiooni pikendus kaablite otsast.
6. Asetage kaablid uksekella toiteklemmidesse ja kinnitage need kruvidega.
7. Vahetage esikaas.
8. Lülitage sisse 230 V toide ja vajutage uksekella funktsionaalsuse testimiseks rõngasnuppu.

Tõrkeotsing

Kell ei helise:

- Kellal puudub toide.
- Kontrollige, et elekter töötab ja kaitse (kaitse, kaitselüliti) on korras.

Korrashoid ja hooldamine

Uksekell on tundlik elektrooniline seade. Järgige järgmisi meetmeid:

- Uksekell on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides, kuivas keskkonnas.
- Ärge laske uksekellal kokku puutuda liigse vibratsiooni või löökidega.
- Ärge asetage uksekella äärmuslikule temperatuurile ja otsese päikesevalguse või niiskuse kätte.

- Enne puhastamist ühendage uksekell vooluvõrgust lahti.
- Seadme puhastamiseks kasutage kergelt niisutatud lappi väikese koguse pesuvahendiga; ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid.

See vahend ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsiline, sensoorne või vaimne puue või kelle kogemuste või teadmiste puudumine takistab neid seadet ohutult kasutamast. Selliseid inimesi tuleks juhendada, kuidas seadet kasutada, ning ohutuse eest vastutav isik selle üle järelvalvet teostama. Lapsi tuleb alati jälgida ning nad ei tohi seadmega mängida.

BG | Звънец с кабел

Звънецът трябва да е постоянно свързан към електрическа променливотокова мрежа 230 V AC/50 Hz.

Прочетете внимателно ръководството с инструкции, за да сте сигурни, че използвате звънца правилно.

Технически характеристики

Степен на защита: IP20

Брой мелодии: 1

Захранване на звънца: 230 V AC/50 Hz

Описание на звънца (вж. фиг. 1)

1a – монтажен отвор/отвор за
закачан

1b – монтажен отвор

2 – отвор за окабеляването

3 – отвор за отваряне на капака

4 – преден капак

Монтиране на звънца (вж. фиг. 2)

Схема на свързване (вж. фиг. 3)

Button switch – Превключвател

Монтиране на звънеца

Звънецът е предназначен за монтиране само на закрито.

Монтажът трябва да се извърши от подходящо квалифицирано лице.

По време на монтажа следвайте приложимите стандарти.

Електрическото окабеляване трябва да използва проводник, подходящ за специфичните условия на монтаж, с напречно сечение между 0,5 mm² и 2,5 mm².

Фазовият проводник на електрическото окабеляване трябва да бъде осигурен срещу късо съединение и претоварване с подходящ прекъсвач или предпазител.

1. Изключете източника на 230 V AC захранване преди монтажа. Използвайте измервателен уред, за да се уверите, че кабелите не са под напрежение.
2. Отстранете предния капак, като пхнете отвертка през отворите отстрани.
3. Изберете място за звънеца, пробийте 2 отвора, съответстващи на разстоянието между монтажните отвори на звънеца и поставете дюбели в стената.
4. Поставете кабелите в отвора на звънеца за окабеляване и монтирайте звънеца към стената с винтове.
5. Отстранете участък от изолация с дължина приблизително 1 cm от края на кабелите.
6. Поставете кабелите в захранващите клеми на звънеца и ги затегнете с винтове.
7. Поставете обратно на мястото му предния капак.
8. Включете захранването от 230 V и натиснете бутона за звънене, за да тествате функционалността на звънеца.

Откриване и отстраняване на неизправности

Звънецът не работи:

- Звънецът няма захранване.
 - Проверете дали има електричество и дали защитата на веригата (предпазител, прекъсвач) е изправна.

Обслужване и поддръжка

Звънецът е чувствително електронно устройство. Спазвайте следните мерки:

- Звънецът е предназначен единствено за употреба на закрито в суха среда.
- Не подлагайте звънца на прекомерни удари или въздействия.
- Не подлагайте звънца на екстремни температури и пряка слънчева светлина или влага.
- Изключете звънца от захранването, преди да го почистите.
- Почиствайте звънца с леко навлажнена кърпа и малко количество почистващ препарат; не използвайте агресивни препарати за почистване или разтворители.

Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), които физически, сетивни или умствени способности, както и липсата на опит или познания, биха им попречили на безопасното му използване. Такива лица трябва да бъдат инструктирани как да използват устройството и да са под надзора на лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата не бива да остават без наблюдение и в никакъв случай не трябва да си играят с уреда.

FR|BE | Carillon filaire

Le manuel complet est disponible à l'adresse internet suivante:
<https://en.b2b.emos.cz/download>.

Vous pouvez également nous contacter à l'adresse support@emos.eu.

IT | Campanello a filo

Il manuale completo è disponibile al seguente indirizzo internet:
<https://en.b2b.emos.cz/download>.

Potete anche contattarci all'indirizzo support@emos.eu.

ES | Timbre con cable

El manual completo está disponible en la siguiente dirección de Internet:
<https://en.b2b.emos.cz/download>.

También puede ponerse en contacto con nosotros en support@emos.eu.

NL | Bedrade deurbel

De volledige handleiding is beschikbaar op het volgende internetadres:
<https://en.b2b.emos.cz/download>.

U kunt ook contact met ons opnemen via support@emos.eu.

Other countries | Wired Doorbell

The full manual is available at the following internet address:
<https://en.b2b.emos.cz/download>.

You can also contact us at support@emos.eu.



GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata

7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:

Žični zvonec

TIP:

P57001

DATUM IZROČITVE BLAGA:

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija; tel: +386 8 205 17 21; e-mail: reklamacije@emos-si.si